

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

6 MAI 1959.

PROJET DE LOI

fixant le nombre des représentants et des sénateurs conformément aux résultats des états de la population au 31 décembre 1957 et apportant des modifications à la législation électorale.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans sa déclaration de novembre dernier devant les Chambres, le Gouvernement a annoncé qu'il leur demanderait de voter des modifications à la loi électorale, qui porteront sur les points suivants : l'adaptation du nombre de sièges parlementaires aux chiffres réels de la population, l'unification des circonscriptions électorales de la Chambre et du Sénat, l'organisation de l'appareil provincial pour l'élection des conseillers provinciaux.

L'adaptation du nombre de sièges se justifie par la nécessité de tirer les conséquences sur le plan parlementaire de l'évolution démographique des diverses régions du pays.

Au cours de la dernière législature, plusieurs propositions d'initiative parlementaire ont eu pour objet de supprimer la discordance que leurs auteurs relevaient entre la représentation actuelle et la situation démographique.

Mon honorable prédécesseur a également déposé un projet dans ce sens.

Le Gouvernement estime qu'il importe de tenir compte de cet accroissement de la population et il se rallie aux idées émises dans ce dernier projet. Onze années se sont, en effet, écoulées depuis le dernier recensement général et il s'indique de pouvoir, en cas de consultation électorale, mettre le nombre de sièges en concordance avec le chiffre connu de la population.

Mais le Gouvernement a cru devoir assurer en même temps à notre système de représentation proportionnelle une plus complète efficacité, en adoptant pour la Chambre les mêmes circonscriptions électorales que celles existant pour le Sénat, et en prévoyant un appareil provincial pour l'élection de conseillers provinciaux. Des mesures sont toutefois envisagées pour éviter que le fonctionnement normal de nos institutions ne soit entravé par la représen-

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

6 MEI 1959.

WETSONTWERP

houdende vaststelling van het aantal volksvertegenwoordigers en senatoren overeenkomstig de stand van de bevolkingsopgaven op 31 december 1957 en wijzigingen in de kieswetgeving.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In haar verklaring van november j.l. voor de Kamers, heeft de Regering aangekondigd dat zij hun zou vragen wijzigingen in de kieswet goed te stemmen, welke slaan op de volgende punten : aanpassing van het aantal parlementaire zetels aan de werkelijke bevolkingscijfers, eenmaking van de kiescolleges voor de Kamer en voor de Senaat, invoering van de provinciale lijstengroepering voor de verkiezing der provincieraadsleden.

De aanpassing van het aantal zetels is verantwoord door de noodzakelijkheid de gevolgen van de demografische evolutie der verschillende gewesten van het land ook op parlementair vlak tot uiting te laten komen.

In de loop van de jongste zittingstijd hebben meerdere parlementaire voorstellen tot doel gehad de wanverhouding, door de ontwerpers ervan onderstreept, tussen de huidige vertegenwoordiging en de demografische toestand te doen ophouden.

Mijn geachte ambtsvoorganger heeft eveneens een ontwerp in die zin ingediend.

De Regering is van oordeel dat met deze bevolkingsaanwas rekening dient gehouden en zij onderschrijft dan ook de ideeën, vervat in evenbedoeld ontwerp. Sedert de jongste algemene volkstelling zijn inderdaad elf jaar verlopen, zodat het passend is, in geval van verkiezing, het getal zetels in overeenstemming te kunnen brengen met het gekende bevolkingscijfer.

Maar de Regering heeft tevens gemeend aan ons stelsel van evenredige vertegenwoordiging een meer volledige doelmatigheid te moeten verlenen, door voor de Kamer dezelfde kiesomschrijvingen als die, welke voor de Senaat bestaan te nemen en voor de verkiezing der provinciale raadsleden een provinciale lijstengroepering in te voeren. Maatregelen zijn evenwel vooropgesteld om te voorkomen dat de normale werking van onze instellingen zou verstoord

tation parlementaire de groupements qui ne constituent pas une réelle force politique dans le pays.

Conformément à la déclaration gouvernementale, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le présent projet de loi. Les différents points qui en font l'objet sont exposés ci-après :

1. — *Adaptation du nombre de sièges parlementaires aux chiffres de la population.*

En parcourant notre histoire parlementaire, nous constatons qu'à intervalles plus ou moins réguliers la représentation nationale a été mise en concordance avec la situation démographique du pays.

Alors que les premières adaptations se sont effectuées sur la base des états de la population, le législateur a estimé, à deux reprises, devoir tracer des règles et ordonner notamment que l'adaptation du nombre de sièges au Parlement se ferait à l'avenir sur la base des résultats des recensements généraux de la population.

Les lois visées sont celles du 2 juin 1856 et du 20 avril 1878.

Nonobstant l'intervention de la loi du 2 juin 1856, les deux premières adaptations réalisées après sa publication étaient encore basées sur les états de la population; par contre, on constate qu'à partir de 1878 le législateur s'est conformé aux principes inscrits dans les lois de 1856 et de 1878.

Sans doute, n'aurait-on pas songé à s'en écarter à l'heure actuelle, si la périodicité des recensements généraux n'avait été bouleversée par la guerre. Entre le dernier recensement et le prochain il s'écoulera au moins une période de douze ans, alors que la législation sur la matière prévoit un recensement tous les dix ans.

Il paraît donc indiqué de réaliser une nouvelle adaptation sur la base des derniers états de la population connus et arrêtés à la date du 31 décembre 1957.

Ces chiffres révèlent que sur la base d'un représentant par 40.000 habitants et d'un sénateur par 80.000 habitants, le nombre des habitants non représentés au Parlement s'élève déjà à 546.778, dont 418.393 appartiennent à des arrondissements flamands, 105.831 à celui de Bruxelles et 22.554 aux arrondissements wallons.

Le Gouvernement désire mettre un terme aux critiques que pareille situation n'a pas manqué de provoquer.

À cette fin deux solutions peuvent être envisagées :

La première consisterait à ne pas augmenter le nombre des mandats, mais à faire de ceux-ci une nouvelle répartition sur la base des chiffres actuels de la population.

Il va de soi qu'avec ce système certaines circonscriptions se verraient enlever des sièges : la réforme se réaliserait au détriment de la Wallonie.

La deuxième solution garantit pour chaque circonscription le maintien de la représentation actuelle.

Le Gouvernement vous propose de recourir à cette dernière formule qui a été suivie depuis plus d'un siècle.

Elle consiste à porter le nombre de sièges au maximum autorisé par la Constitution et à les répartir entre les provinces et les arrondissements d'après les règles usuelles et qui peuvent se résumer comme suit :

a) il est attribué à chaque province autant de sièges que la fraction entière de 40.000 habitants pour un représentant et de 80.000 habitants pour un sénateur, est comprise de fois dans son chiffre de population;

worden door de parlementaire vertegenwoordiging van groeperingen, welke geen werkelijke politieke macht in het land vormen.

Overeenkomstig de regeringsverklaring heb ik de eer U onderhavig ontwerp van wet ter behandeling te onderwerpen. De verschillende daarin vervatte punten, worden hierna uiteengezet :

1. — *Aanpassing van het aantal parlementaire zetels aan de bevolkingscijfers.*

Als wij onze parlementaire geschiedenis nagaan, stellen wij vast dat de nationale vertegenwoordiging op min of meer geregelde tijdstippen in overeenstemming werd gebracht met de demografische toestand van het land.

Daar waar de eerste aanpassingen geschieden op grond van de bevolkingsopgaven, heeft de wetgever tot tweemaal toe gemeend regelen te moeten voorschrijven en namelijk te bepalen dat de aanpassing van het getal zetels in het parlement voortaan zou geschieden op grond van de uitkomsten der algemene volkstellingen.

De bedoelde wetten zijn die van 2 juni 1856 en 20 april 1878.

Spijt het bestaan van de wet van 2 juni 1856, waren de na haar afkondiging doorgevoerde eerste twee aanpassingen nog gesteund op de bevolkingsopgaven; daarentegen stelt men vast dat van 1878 af de wetgever zich gehouden heeft aan de beginselen opgenomen in de wetten van 1856 en 1878.

Ongetwijfeld zou men er geenszins aan gedacht hebben er thans van af te wijken, ware het niet dat de periodiciteit der algemene volkstellingen door de oorlog is verstoord geworden. Tussen de jongste telling en de eerstvolgende zal tenminste een periode van twaalf jaar liggen, terwijl de desbetreffende wetgeving een telling om de tien jaar voorschrijft.

Het lijkt dus geboden een nieuwe aanpassing te verwezenlijken met als grondslag de jongste bevolkingsopgaven, welke vastgesteld werden op 31 december 1957.

Uit die cijfers blijkt dat, op basis van één volksvertegenwoordiger per 40.000 inwoners en één senator per 80.000 inwoners het aantal in het parlement niet vertegenwoordigde inwoners reeds 546.778 bedraagt, waarvan 418.393 in de Vlaamse arrondissementen, 105.831 in het arrondissement Brussel en 22.554 in de Waalse arrondissementen.

De Regering wenst een einde te maken aan de kritieken, welke dergelijke toestand onvermijdelijk heeft uitgelokt.

Daartoe kunnen twee oplossingen worden vooropgesteld.

Bij de eerste zou het getal mandaten niet worden verhoogd maar deze zouden opnieuw verdeeld worden op grond van de huidige bevolkingscijfers.

Het spreekt vanzelf dat door dit stelsel sommige omschrijvingen zetels zouden verliezen : de hervorming zou ten nadele van Wallonië uitvallen.

De tweede oplossing waarborgt aan elk college het behoud van de huidige vertegenwoordiging.

De Regering stelt U voor deze laatste formule, welke reeds sedert meer dan een eeuw wordt gevolgd, aan te nemen.

Zij bestaat er in het aantal zetels op te voeren tot het bij de Grondwet toegelaten maximum en de zetels over de provinciën en de arrondissementen te verdelen, volgens de gewone regelen welke kunnen samengevat worden als volgt :

a) aan elke provincie worden even zoveel zetels toegerekend als het getal 40.000 voor de Kamer en het getal 80.000 voor de Senaat keren begrepen is in haar bevolkingscijfer;

b) les sièges restant à attribuer reviennent aux provinces où on constate le plus fort excédent de population non encore représenté, étant entendu qu'au préalable les situations acquises auront été respectées. Ces derniers mots signifient qu'une province peut conserver avec un excédent inférieur à celui d'une autre province, un siège qui lui a été attribué lors d'une adaptation antérieure. Ce siège ne doit être cédé à une autre province que lorsque celle-ci peut le revendiquer en raison d'une tranche complète de 40.000 ou de 80.000 habitants;

c) entre les arrondissements électoraux les sièges sont répartis d'après les mêmes principes.

Les tableaux ci-annexés indiquent les résultats de ces répartitions. A la Chambre des Représentants le nombre de sièges sera de 225 avec un excédent non représenté de 26.778 habitants.

Les 13 nouveaux sièges se répartissent comme suit : 3 à l'arrondissement de Bruxelles, 2 aux arrondissements de Malines-Turnhout, de Courtrai-Ypres et de Hasselt-Tongres-Maaseik, 1 aux arrondissements d'Anvers, Louvain, St-Nicolas-Termonde et Liège.

Au Sénat, le nombre de sièges est porté à 112 avec un excédent non représenté de 66.778 habitants.

Deux sièges complémentaires sont conférés à la circonscription de Hasselt-Tongres-Maaseik et un aux arrondissements de Malines-Turnhout, Bruxelles, Nivelles et Bruges.

En ce qui concerne les sénateurs provinciaux, seule la province d'Anvers a droit à un siège complémentaire. Le projet tend cependant à déterminer le nombre de ces sénateurs pour toutes les provinces, étant donné que, basé sur les chiffres des états de la population, il déroge à la loi du 20 avril 1878. Toutefois, le projet n'a nullement pour objet d'abroger cette dernière loi.

Le nombre des sénateurs provinciaux étant ainsi porté à 47, celui des sénateurs cooptés sera porté de 24 en application de l'article 53-3° de la Constitution.

2. — Unification des circonscriptions électorales pour la Chambre et pour le Sénat.

Actuellement les circonscriptions sénatoriales diffèrent souvent de celles que la loi a fixées pour l'élection des membres de la Chambre des Représentants.

Indépendamment des considérations de principe émises au début du présent exposé, on peut invoquer en faveur de l'unification envisagée que le système en vigueur a toujours causé un certain trouble dans le déroulement des opérations électorales. Dans les arrondissements jumelés les présentations de candidats au Sénat doivent être faites en double et être remises au président de chacun des bureaux principaux des arrondissements pour la Chambre. Il faut recueillir des signatures d'électeurs présents dans chacun de ces arrondissements. Pour l'examen de l'éligibilité des candidats, la confection du bulletin de vote des deux Chambres et même pour l'envoi des documents de l'élection aux greffes des Chambres, des dispositions spéciales ont dû être prévues (Code électoral, articles 116, 128 et 173).

Il est proposé de fixer les arrondissements électoraux pour la Chambre aux limites établies actuellement pour le Sénat.

Cette réforme, réalisée par l'article 2 du projet de loi, nécessite en outre l'adaptation de certains textes du Code électoral.

b) de de overblijvende zetels worden toegekend aan de provinciën met het grootste nog niet vertegenwoordigde bevolkingsoverschot, met dien verstande evenwel dat de verkregen toestanden vooraf worden geëerbiedigd. Dit laatste betekent dat een provincie met een lager overschot dan een andere provincie, een zetel mag behouden, welke haar bij een vroegere aanpassing werd toegekend. Deze zetel moet slechts aan een andere provincie worden afgestaan, wanneer deze erop aanspraak kan maken op grond van een volledige tranche van 40.000 of 80.000 inwoners;

c) onder de kiesarrondissementen geschiedt de verdeling der zetels volgens dezelfde beginselen.

De bijgaande tabellen geven de uitkomsten van die verdelingen.

In de Kamer der Volksvertegenwoordigers zal het aantal zetels 225 bedragen, met een niet vertegenwoordigd overschot van 26.778 inwoners.

De 13 nieuwe zetels zijn omgeslagen als volgt : 3 voor het arrondissement Brussel, 2 voor de arrondissementen Mechelen-Turnhout, Kortrijk-Ieper en Hasselt-Tongeren-Maaseik, 1 voor de arrondissementen Antwerpen, Leuven, Sint-Niklaas-Dendermonde en Luik.

In de Senaat wordt het aantal zetels tot 112 opgevoerd met een niet vertegenwoordigd overschot van 66.778 inwoners.

Twee bijkomende zetels worden toegekend aan het district Hasselt-Tongeren-Maaseik en één aan de arrondissementen Mechelen-Turnhout, Brussel, Nijvel en Brugge.

Wat de provinciale senatoren betreft, heeft enkel de provincie Antwerpen recht op een bijkomende zetel. Het ontwerp strekt echter ertoe het aantal dezer senatoren voor al de provincies vast te stellen, vermits het, gegrond zijnde op de cijfers der bevolkingsopgaven, afwijkt van de wet van 20 april 1878. Het ontwerp beoogt evenwel geenszins de evengenoemde wet op te heffen.

Daar het getal provinciale senatoren aldus op 47 wordt gebracht, zal dat der gecoöpteerde senatoren 24 bedragen, bij toepassing van artikel 53-3° van de Grondwet.

2. — Eenmaking van de kiescolleges voor de Kamer en voor de Senaat.

De kiescolleges voor de Senaat zijn thans in vele gevallen niet dezelfde als die welke bij de wet vastgesteld zijn voor de verkiezing van de leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Afgezien van de beginselbeschouwingen welke bij de aanvang van deze toelichting zijn uiteengezet, kan ten gunste van de beoogde eenmaking worden ingeroepen dat het bestaande stelsel altijd een zekere storing heeft teweeggebracht in de afwikkeling der kiesverrichtingen. De voordrachten van de kandidaten voor de Senaat moeten in de samengevoegde arrondissementen in duplo geschieden en overhandigd worden aan de voorzitter van elk der beide arrondissementshoofdbureaus voor de Kamer. Handtekingen van voordragende kiezers moeten in elk van deze arrondissementen worden verzameld. Speciale maatregelen dienden te worden genomen met het oog op het onderzoek naar de verkiesbaarheid der kandidaten, het opmaken van de stembiljetten voor de beide Kamers en zelfs voor het overmaken van de verkiezingsstukken aan de griffies der Kamers (Kieswetboek, artikelen 116, 128 en 173).

Er wordt voorgesteld de grenzen van de kiesarrondissementen voor de Kamer te doen samenvallen met die welke thans voor de Senaat gelden.

Deze hervorming wordt doorgevoerd bij artikel 2 van het wetsontwerp, doch zij vereist tevens dat sommige teksten van het Kieswetboek worden aangepast.

Ces modifications font l'objet des articles 4 à 8 du projet.

Il est évident que, dans les arrondissements jumelés, un groupe obtiendra plus facilement le quorum légal requis pour pouvoir participer à la répartition complémentaire des sièges. Cet avantage, dont les petits partis recueilleraient spécialement le bénéfice, impose cependant une restriction logique si l'on veut prévenir un éparpillement exagéré des forces.

C'est pourquoi il est proposé d'exclure de la répartition complémentaire le groupe qui, même s'il a atteint le quorum dans un arrondissement de la province, n'aura pas obtenu cinq pour cent du nombre total des votes valables émis dans la province.

D'autre part, par suite de la fusion, certains arrondissements jumelés atteignent un chiffre de population égal ou supérieur à celui des circonscriptions pour lesquelles la loi exige actuellement la signature de quatre cents électeurs pour les présentations de candidatures.

Il paraît donc logique de prévoir le même nombre de signatures dans les arrondissements jumelés les plus importants, soit dans ceux de Malines-Turnhout, Courtrai-Ypres, Mons-Soignies et Hasselt-Tongres-Maaseik.

Les autres modifications apportées au Code électoral sont de pure forme ou tendent à supprimer des textes devenus sans objet.

3. — Apparemment provincial pour l'élection des conseillers provinciaux.

Une autre réforme que le gouvernement estime devoir proposer vise le système électoral en vigueur pour les élections provinciales. On sait qu'actuellement ces élections se font par district électoral, avec possibilité de groupement de listes dans les limites de l'arrondissement administratif.

Bien souvent l'arrondissement ne comprend qu'un seul district électoral. Tel est le cas notamment à Bruges, Dixmude, Furnes, Ostende, Tielt, Eeklo, Ath, Huy, Waremmes et Arlon.

De ce fait, il n'est pas rare que des votes émis en faveur de certaines listes le soient en pure perte.

L'apparemment provincial mettra fin à cette situation injuste qui faussait les résultats de ces élections.

Ce groupement s'impose d'autant plus que les élus au conseil provincial gèrent les intérêts de la province tout entière et non seulement ceux de l'arrondissement où ils sont élus.

Toutefois, à l'instar de ce qui est prévu pour les élections législatives, le groupement n'aura d'effets utiles que si les listes qui y adhèrent obtiennent, outre le quorum dans un district, au moins cinq pour cent des votes valables émis dans la province.

Les dispositions faisant l'objet des articles 9 à 13 du projet de loi tendent à réaliser cette réforme.

* * *

La disposition finale du projet a pour but, d'une part, d'éviter les élections complémentaires et, d'autre part, d'empêcher le renouvellement des Chambres législatives sans que la réforme envisagée ait pu avoir ses effets à tous les degrés de l'élection.

Le Ministre de l'Intérieur,

Deze wijzigingen zijn het voorwerp van artikelen 4 tot 8 van het ontwerp.

Het ligt voor de hand dat in de samengevoegde arrondissementen een groep gemakkelijker het wettelijk quorum zal bereiken, vereist om in aanmerking te kunnen komen voor de aanvullende zetelverdeling. Dit voordeel, dat in de eerste plaats de kleine partijen zou ten goede komen, dient nochtans logischerwijze beperkt te worden wil men een verregaande spreiding van de krachten voorkomen.

Daarom wordt dan ook voorgesteld die groep van de aanvullende zetelverdeling uit te sluiten welke, ook al heeft hij het vereiste quorum in een arrondissement van de provincie, niet tenminste vijf ten honderd van het totaal aantal der in de provincie uitgebrachte geldige stemmen heeft bekomen.

Anderzijds wordt in sommige samengevoegde arrondissementen tengevolge van deze samenvoeging een evengroot, of groter, bevolkingscijfer bereikt als in de districten waar volgens de huidige wet voor het voordragen van kandidaten vierhonderd handtekeningen vereist zijn.

Het blijkt derhalve logisch hetzelfde aantal handtekeningen verplicht te stellen in de voornaamste samengevoegde arrondissementen, te weten in de arrondissementen Mechelen-Turnhout, Kortrijk-Ieper, Bergen-Zinnik en Hasselt-Tongeren-Maaseik.

De overige wijzigingen in het kieswetboek zijn louter vormelijk of strekken ertoe teksten weg te laten welke geen reden van bestaan meer hebben.

3. — Provinciale lijstengroepering voor de verkiezing der provincieraadsleden.

De Regering is van mening nog een andere hervorming te moeten voorstellen, en wel in verband met het kiesstelsel dat van kracht is bij de provincieraadsverkiezingen. Deze verkiezingen geschieden thans per kiesdistrict, met dien verstande dat de lijsten binnen de perken van het administratief arrondissement kunnen gegroepeerd worden.

Het arrondissement omvat vaak slechts een enkel kiesdistrict, zoals daar zijn dat van Brugge, Diksmuide, Veurne, Oostende, Tielt, Eeklo, Aat, Hoei, Borgworm en Aarlen.

Meer dan eens gaan dientengevolge stemmen, welke op sommige lijsten uitgebracht zijn, volledig verloren.

De provinciale lijstengroepering zal een einde maken aan deze onrechtvaardige toestand waardoor de verkiezingsuitslagen vervormd worden.

Deze groepering is des te meer geboden daar de verkozen kandidaten in de provincieraad de belangen behoren van de gehele provincie en niet alleen die van het arrondissement waarin zij verkozen werden.

De groepering kan echter, zoals ook voor de parlementsverkiezingen is bepaald, alleen dan dienstige gevolgen hebben wanneer de daarvoor in aanmerking komende lijsten, benevens het quorum in een district, minstens vijf ten honderd van de in de provincie uitgebrachte geldige stemmen behalen.

Deze hervorming is vervat in de bepalingen van de artikelen 9 tot 13 van het ontwerp van wet.

* * *

De slothepaling van het ontwerp strekt er enerzijds toe aanvullende verkiezingen te voorkomen en, anderzijds, te verhinderen dat het Parlement vernieuwd wordt zonder dat de voorgenomen hervorming haar uitwerking heeft kunnen hebben in al de stadia van de verkiezing.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Annexes à l'Exposé des Motifs.

Bijlagen tot de Memorie van Toelichting.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Elus directs.

Rechtstreeks verkozenen.

Population totale au 31 décembre 1957 : 9.026.778 :
40.000 = 225.

Totale bevolking op 31 december 1957 : 9.026.778 :
40.000 = 225.

Excédent : 26.778.

Overschot : 26.778.

Provinces — Provincies	Nombre actuel de sièges — Huidig aantal zetels	Population au 31 déc. 1957 — Bevolking op 31 dec. 1957	Nombre de sièges par tranche de 40.000 habitants — Aantal zetels per schijf van 40.000 inwoners	Excédents — Overschotten	Sièges complémentaires — Bijkomende zetels	Nombre total de sièges — Totaal aantal zetels	Différence — Verschil
1	2	3	4	5	6	7	8
Anvers — Antwerpen	32	1.389.860	34	29.860	1	35	3
Brabant — Brabant	44	1.919.837	47	39.837	1	48	4
Flandre Occidentale — West-Vlaanderen	24	1.044.451	26	4.451	—	26	2
Flandre Orientale — Oost-Vlaanderen	30	1.257.002	31	17.002	—	31	1
Hainaut — Henegouwen	32	1.279.063	31	39.063	1	32	—
Liège — Luik	24	1.005.849	25	5.849	—	25	1
Limbourg — Limburg	11	546.877	13	26.877	—	13	2
Luxembourg — Luxemburg	6	216.364	5	16.364	1	6	—
Namur — Namen	9	367.475	9	7.475	—	9	—
Royaume — Rijk	212	9.026.778	221	—	4	225	+ 13

N. B. — Les excédents prioritaires sont imprimés en gras.

N. B. — De prioritaire overschotten zijn in vet gedrukt.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Arrondissements — Arrondissemerten	Nombre actuel de sièges — Huidig aantal zetels	Population au 31 déc. 1957 — Bevolking op 31 dec. 1957	Nombre de sièges par tranche de 40.000 habitants — Aantal zetels per schijf van 40.000 inwoners	Excédents — Overschotten	Sièges complémentaires — Bijkomende zetels	Nombre total de sièges — Totaal aantal zetels	Différence — Verschil
1	2	3	4	5	6	7	8
Anvers — Antwerpen	20	841.686	21	1.686	—	21	+ 1
Malines-Turnhout — Mechelen-Turnhout	12	548.174	13	28.174	1	14	+ 2
Province — Provincie	32	1.389.960	34	—	1	35	+ 3
Bruxelles — Brussel	32	1.385.831	34	25.831	1	35	+ 3
Louvain — Leuven	7	340.203	8	20.203	—	8	+ 1
Nivelles — Nijvel	5	193.803	4	33.803	1	5	—
Province — Provincie	44	1.919.837	46	—	2	48	+ 4
Bruges — Brugge	5	212.984	5	12.984	—	5	—
Furnes-Dixmude-Ostende — Veurne-Diksmuide-Oostende	5	211.212	5	11.212	—	5	—
Courtrai-Ypres — Kortrijk-Ieper	9	413.926	10	13.926	1	11	+ 2
Roulers-Tielt — Roeselare-Tielt	5	206.329	5	6.329	—	5	—
Province — Provincie	24	1.044.451	25	—	1	26	+ 2
Gand-Eeklo — Gent-Eeklo	13	534.015	13	14.015	—	13	—
St-Nicolas-Termonde — St-Niklaas-Dendermonde	8	357.520	8	37.520	1	9	+ 1
Audenarde-Alost — Oudenaarde-Aalst	9	365.467	9	5.467	—	9	—
Province — Provincie	30	1.257.002	30	—	1	31	+ 1
Mons-Soignies — Bergen-Zinnik	11	442.147	11	2.147	—	11	—
Tournai-Ath — Doornik-Aat	6	228.393	5	28.393	1	6	—
Charleroi-Thuin	15	608.523	15	8.523	—	15	—
Province — Provincie	32	1.279.063	31	—	1	32	—
Liège — Luik	14	604.861	15	4.861	—	15	+ 1
Huy-Waremme — Hoei-Borgworm	4	164.713	4	4.713	—	4	—
Verviers	6	236.275	5	36.275	1	6	—
Province — Provincie	24	1.005.849	24	—	1	25	+ 1
Hasselt-Tongres-Maaseik — Hasselt-Tongeren-Maaseik	11	546.877	13	26.877	—	13	+ 2
Arlon - Marche-en-Famenne - Bastogne - Virton - Neufchâteau - Aarlen - Marche-en-Famenne - Bastenaken - Virton - Neufchâteau	6	216.364	5	16.364	1	6	—
Namur-Dinant-Philippeville — Namen-Dinant-Philippeville	9	367.475	9	7.475	—	9	—

SENAT.

Elus directs.

Population totale au 31 décembre 1957 : 9.026.778 :
80.000 = 112.
Excédent : 66.778.

SENAAT.

Rechtstreeks verkozenen.

Totale bevolking op 31 december 1957 : 9.026.778 :
80.000 = 112.
Overschot : 66.778.

Provinces — Provincies	Nombre actuel de sièges — Huidig aantal zetels	Population au 31 déc. 1957 — Bevolking op 31 dec. 1957	Nombre de sièges par tranche de 80.000 habitants — Aantal zetels per schijf van 80.000 inwoners	Excédents — Overschotten	Sièges complémentaires — Bijkomende zetels	Nombre total de sièges — Totaal aantal zetels	Différence — Verschil
1	2	3	4	5	6	7	8
Anvers — Antwerpen	16	1.389.860	17	29.860	—	17	+ 1
Brabant — Brabant	22	1.919.837	23	79.837	1	24	+ 2
Flandre Occidentale — West-Vlaanderen	12	1.044.451	13	4.451	—	13	+ 1
Flandre Orientale — Oost-Vlaanderen	15	1.257.002	15	57.002	—	15	—
Hainaut — Henegouwen	16	1.279.063	15	79.063	1	16	—
Liège — Luik	12	1.005.849	12	45.849	—	12	—
Limbourg — Limburg	5	546.877	6	66.877	1	7	+ 2
Luxembourg — Luxemburg	3	216.364	2	56.364	1	3	—
Namur — Namen	5	367.475	4	47.475	1	5	—
Royaume — Rijk	106	9.026.778	107	—	5	112	+ 6

N.B. — Les excédents prioritaires sont imprimés en gras.

N.B. — De prioritaire overschotten zijn in vet gedrukt.

SENAT.

SENAAT.

Arrondissements — Arrondissementen	Nombre actuel de sièges — Huidig aantal zetels	Population au 31 déc. 1957 — Bevolking op 31 dec. 1957	Nombre de sièges par tranche de 80.000 habitants — Aantal zetels per schijf van 80.000 inwoners	Excédents — Overschotten	Sièges complémentaires — Bijkomende zetels	Nombre total de sièges — Totaal aantal zetels	Différence — Verschil
1	2	3	4	5	6	7	8
Anvers — Antwerpen	10	841.686	10	41.686	—	10	—
Malines-Turnhout — Mechelen-Turnhout	6	548.174	6	68.174	1	7	+ 1
Province — Provincie	16	1.389.860	16	—	1	17	+ 1
Bruxelles — Brussel	16	1.385.831	17	25.831	—	17	+ 1
Louvain — Leuven	4	340.203	4	20.203	—	4	—
Nivelles — Nijvel	2	193.803	2	33.803	1	3	+ 1
Province — Provincie	22	1.919.837	23	—	1	24	+ 2
Bruges — Brugge	2	212.984	2	52.984	1	3	+ 1
Furnes-Dixmude-Ostende — Veurne-Diksmuide-Oostende	2	211.212	2	51.212	—	2	—
Courtrai-Ypres — Kortrijk-Ieper	5	413.926	5	13.926	—	5	—
Roulers-Tielt — Roeselare-Tielt	3	206.329	2	46.329	1	3	—
Province — Provincie	12	1.044.451	11	—	2	13	+ 1
Gand-Eeklo — Gent-Eeklo	7	534.015	6	54.015	1	7	—
St-Nicolas-Termonde — St-Niklaas-Dendermonde	4	357.520	4	37.520	—	4	—
Audenarde-Alost — Oudenaarde-Aalst	4	365.467	4	45.467	—	4	—
Province — Provincie	15	1.257.002	14	—	1	15	—
Mons-Soignies — Bergen-Zinnik	6	442.147	5	42.147	1	6	—
Tournai-Ath — Doornik-Aat	3	228.393	2	68.393	1	3	—
Charleroi-Thuin	7	608.523	7	48.523	—	7	—
Province — Provincie	16	1.279.063	14	—	2	16	—
Liège — Luik	7	604.861	7	44.861	—	7	—
Huy-Waremme — Hoei-Borgworm	2	164.713	2	4.713	—	2	—
Verviers	3	236.275	2	76.275	1	3	—
Province — Provincie	12	1.005.849	11	—	1	12	—
Hasselt-Tongres-Maaseik — Hasselt-Tongeren-Maaseik	5	546.877	6	66.877	1	7	+ 2
Arlon - Marche-en-Famenne - Bastogne - Virton - Neufchâteau - Aarlen - Marche-en-Famenne - Bastenaken - Virton - Neufchâteau	3	216.364	2	56.364	1	3	—
Namur-Dinant-Philippeville — Namen-Dinant-Philippeville	5	367.475	4	47.475	1	5	—

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 janvier 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi « fixant le nombre des représentants et des sénateurs conformément aux résultats des états de la population au 31 décembre 1957 et apportant des modifications à la législation électorale », a donné le 23 janvier 1959 l'avis suivant :

Le projet a pour objet d'adapter le nombre de sièges parlementaires aux chiffres réels de la population, d'unifier des circonscriptions électorales de la Chambre et du Sénat et d'organiser l'appareil provincial pour l'élection des conseillers provinciaux.

L'article 1^{er}, alinéa 2, tend à fixer à 47 le nombre des sénateurs élus par les conseils provinciaux.

Le projet soumis antérieurement au Conseil d'Etat contenait une disposition identique. Dans son avis, rendu le 1^{er} août 1958 sous le n° 6315, le Conseil n'a pas formulé de critique au sujet de cette disposition. Un examen plus approfondi l'amène à faire l'observation suivante.

L'article 53, 2^e, de la Constitution contient des règles impératives qui déterminent le nombre des sénateurs provinciaux. Les conseils provinciaux élisent un sénateur par 200.000 habitants, chaque conseil provincial devant cependant nommer au minimum trois sénateurs. Tout excédent de 125.000 habitants au moins donne droit à un sénateur de plus.

Dès l'instant où est fixé le mode de constatation dont on se servira pour déterminer le chiffre de la population des provinces, le nombre de sénateurs élus par les conseils provinciaux peut être calculé directement.

La détermination du nombre de sénateurs provinciaux ne requiert donc pas l'indication d'un chiffre dans la loi. Cette fixation d'un nombre dans la loi est à déconseiller. Si, en effet, la loi précise le nombre de sénateurs élus par les conseils provinciaux, elle devra obligatoirement être modifiée chaque fois que la modification du chiffre de la population entraînera, en vertu de l'article 53, 2^e, de la Constitution, une modification de la représentation élue par un conseil provincial.

Or, si une dissolution des Chambres se produit avant que la loi ait pu être modifiée, le nombre indiqué par celle-ci sera en opposition avec les prescriptions constitutionnelles. C'est pour éviter ce danger que la loi actuellement en vigueur, à savoir la loi du 18 mai 1949, s'est bornée à fixer le nombre des représentants et des sénateurs élus directement par le corps électoral (cfr. Ch. 1948-1949, n° 325, pp. 5 et 6).

Comme l'objet réel de l'article 1^{er}, alinéa 2, est de décider que le chiffre de la population sera celui qui est indiqué par l'état annuel de la population, dressé au 31 décembre 1957, il suffirait de prévoir dans cet article qu'en attendant le recensement général de la population qui, en exécution des lois des 2 juin 1856, 25 mai 1880 et 14 décembre 1947, doit être effectué en 1960, le chiffre de la population à prendre en considération sera celui qui est indiqué par l'état annuel de la population au 31 décembre 1957.

En conséquence, le Conseil d'Etat propose pour cet alinéa 2 le texte suivant :

« En attendant les résultats du recensement général de la population de 1960, le nombre de sénateurs à élire par les conseils provinciaux sera calculé d'après les chiffres de la population indiqués par l'état annuel de la population au 31 décembre 1957 ».

Si le Gouvernement se rallie à cette proposition, l'indication du nombre de sénateurs provinciaux sera omise au tableau de répartition des représentants et sénateurs que contient l'article 2.

Le tableau figurant à l'article 2 laisse au singulier le mot « arrondissement », même lorsque deux arrondissements administratifs ont été, comme le permet l'article 87 du Code électoral, réunis pour former une circonscription électorale. L'emploi du singulier semble témoigner que l'on admet implicitement le terme « arrondissement électoral » qui, jusqu'à présent, n'est pas utilisé par le Code électoral bien qu'il tende à s'introduire dans le langage courant.

L'article 3 abroge la loi du 18 mai 1949 fixant le nombre des représentants et sénateurs élus directement par le corps électoral et portant répartition des sièges, conformément aux résultats du recensement général de la population au 31 décembre 1957.

Cette disposition doit être rapprochée de l'article 6, aux termes duquel la loi ne recevra son application qu'à partir du premier renouvellement simultané des deux Chambres législatives et des conseils provinciaux. Ce n'est donc qu'à ce moment que la loi du 18 mai 1949 sera abrogée. Si l'abrogation prévue à l'article 3 avait un effet immédiat, il en résulterait qu'en cas de dissolution d'une seule Chambre, le nombre de députés ou de sénateurs à élire ne serait plus déterminé par aucune disposition légale.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17^e januari 1959 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende vaststelling van het aantal volksvertegenwoordigers en senatoren overeenkomstig de stand van de bevolkingsopgaven op 31 december 1957 en wijzigingen in de kieswetgeving », heeft de 23^e januari 1959 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp heeft tot doel, het aantal parlementszetels aan de werkelijke bevolkingscijfers aan te passen, de kiesgebieden voor Kamer en Senaat eenvormig te bepalen en de provinciale lijstengroepering voor de verkiezing der provinciale raadsleden in te voeren.

Artikel 1, tweede lid, bepaalt het aantal door de provincieraden verkozen senatoren op 47.

Het vroeger aan de Raad van State voorgelegde ontwerp bevatte een soortgelijke bepaling. Al heeft de Raad er in zijn advies n° 6315 van 1 augustus 1958 geen kritiek op uitgebracht, na een grondiger onderzoek ziet hij zich genoodzaakt het volgende op te merken.

Artikel 53, 2^e, van de Grondwet bevat gebiedende voorschriften voor het vaststellen van het getal van de provinciale senatoren. De provincieraden verkiezen 1 senator per 200.000 inwoners; iedere provincie moet echter ten minste drie senatoren benoemen. Elk overschot van ten minste 125.000 inwoners geeft recht op een senator meer.

Als eenmaal is uitgemaakt van welke wijze van vaststelling men zich zal bedienen voor het bepalen van het bevolkingscijfer der provincies, kan het aantal door de provincieraden verkozen senatoren onmiddellijk worden berekend.

Voor het bepalen van het aantal provinciale senatoren behoeft de wet dus geen cijfer op te geven. Het vaststellen van een cijfer in de wet wordt zelfs ontraden. Want als de wet het aantal door de provincieraden verkozen senatoren bepaalt, zal zij telkens moeten worden veranderd als het wisselende bevolkingscijfer, krachtens artikel 53, 2^e, van de Grondwet, een wijziging van de door de provincieraad verkozen vertegenwoordiging zal wettigen.

Als echter een Kamerontbinding plaats heeft alvorens men de wet heeft kunnen wijzigen, zal het cijfer van de wet niet stroken met het grondwettelijk voorschrift. Om juist dit gevaar uit de weg te gaan, heeft de thans geldende wet van 18 mei 1949 zich beperkt tot het vaststellen van het aantal rechtstreeks door het kiezerskorps verkozen volksvertegenwoordigers en senatoren (cf. Kamer 1948-1949, n° 325, blz. 5 en 6).

Aangezien het tweede lid van artikel 1 in feite bedoelt te beslissen, dat het cijfer van de jaarlijkse bevolkingsopgave op 31 december 1957 als bevolkingscijfer zal worden genomen, zou het voldoende zijn in dit artikel te bepalen dat, in afwachting van de algemene volkstelling welke ter uitvoering van de wetten van 2 juni 1856, 25 mei 1880 en 14 december 1947 in 1960 zal moeten plaatshebben, het cijfer van de jaarlijkse bevolkingsopgave op 31 december 1957 als bevolkingscijfer wordt genomen.

De Raad van State stelt dan ook voor, deze alinea als volgt te lezen :

« In afwachting van de uitslagen der algemene volkstelling van 1960, wordt het aantal door de provincieraden te verkiezen senatoren berekend volgens de bevolkingscijfers, aangegeven in de jaarlijkse bevolkingsopgave op 31 december 1957 ».

Stemt de Regering met dit voorstel in, dan kan de vermelding van het aantal provinciale senatoren vervallen in de indelingstabel van de volksvertegenwoordigers en senatoren in artikel 2.

In de tabel van artikel 2 blijft « arrondissement » in het enkelvoud, zelfs waar twee arrondissementen tot één kiesgebied zijn verenigd, zoals artikel 87 van het kieswetboek dit toestaat. Dit gebruik van de enkelvoudsvorm schijnt te wijzen op een stilzwijgend aanvaarden van de term « kiesarrondissement », die tot dusver in het kieswetboek niet voorkomt, maar in de omgangstaal stilaan ingeburgerd geraakt.

Artikel 3 heft de wet op van 18 mei 1949 tot vaststelling van het getal rechtstreeks door het kiezerskorps gekozen volksvertegenwoordigers en senatoren en tot indeling der zetels overeenkomstig de uitkomsten van de algemene volkstelling op 31 december 1947.

Deze bepaling moet in verband worden gebracht met artikel 6, luidens hetwelk de wet pas vanaf de eerstvolgende gelijktijdige vernieuwing der twee wetgevende kamers en der provincieraden zal worden toegepast. Voor dat tijdstip zal de wet van 18 mei 1949 dus niet opgeheven zijn. Als de in artikel 3 voorgeschreven opheffing onmiddellijk uitwerking had, zou er geen enkele wetsbepaling overblijven om het aantal te verkiezen volksvertegenwoordigers of senatoren in geval van ontbinding van één Kamer vast te stellen.

Le Conseil d'Etat propose de diviser le projet en quatre chapitres et de faire des articles distincts pour chaque paragraphe des articles 4 et 5.

Certains de ces articles appellent également les modifications qui résultent du texte proposé par le Conseil d'Etat.

Compte tenu de ces observations et de certaines modifications de forme qui n'appellent aucun commentaire, le projet se présenterait ainsi :

CHAPITRE I^{er}.

Nombre des Représentants et des Sénateurs (articles 1^{er}, 2 et 3).

Article 1^{er}.

Jusqu'à ce qu'il soit de nouveau adapté par la loi aux résultats du recensement général de la population du Royaume, conformément à l'article 1^{er} de la loi du 20 avril 1878 portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, le nombre des représentants est fixé à 225 et le nombre des sénateurs élus directement par le corps électoral, à 112.

En attendant les résultats du recensement général de la population de 1960, le nombre de sénateurs à élire par les conseils provinciaux sera calculé d'après les chiffres de la population indiqués par l'état annuel de la population au 31 décembre 1957 :

Article 2.

...(comme au projet)...

Article 3.

...(comme au projet)...

CHAPITRE II.

Modifications apportées au Code électoral (article 4 du projet, dont les §§ 1^{er} à 8 seront repris comme articles 4 à 8 et dont les liminaires seront rédigés comme suit) :

Article 4.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 116 du Code électoral :

§ 1^{er}. L'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 13 avril 1936, est remplacé par la disposition suivante...

§ 2. Les alinéas 4, 5, modifiés par la loi du 13 avril 1936, 6 et 7, insérés par la loi du 17 mai 1949 sont abrogés.

Article 5.

L'article 128, alinéas 10 et 11, du même code, modifié par la loi du 17 mars 1958, est remplacé par la disposition suivante :

Article 6.

A l'article 134, alinéa 5, du même code, modifié par la loi du 17 mai 1949, les termes « alinéa 12 » sont supprimés.

Article 7.

L'article 173, alinéa 3, du même code, est remplacé par la disposition suivante :

« Les pièces qui sont communes aux élections relatives aux deux Chambres sont jointes aux paquets concernant la Chambre des Représentants ».

Article 8.

L'article 176, alinéa 3, du même code, modifié par la loi du 13 mars 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Il admet à la répartition complémentaire les groupes de listes, totalisant au moins cinq pour cent des votes valables émis dans la province et qui, en outre, dans un arrondissement, ont obtenu pour la Chambre un nombre de voix au moins égal à soixante-six pour cent du diviseur électoral fixé en vertu de l'article 174, alinéa 1^{er}, et, pour le Sénat, un nombre de voix au moins égal à trente-trois pour cent de ce diviseur. Il y admet les listes isolées qui ont atteint ces quotités.

De Raad van State stelt voor, het ontwerp in vier hoofdstukken in te delen en elk der paragrafen van de artikelen 4 en 5 als afzonderlijke artikelen in het ontwerp op te nemen.

In sommige van deze artikelen zijn voorts wijzigingen aan te brengen die blijken uit de hierna door de Raad van State aanbevolen tekst.

Met inachtneming daarvan en rekening houdend met een aantal vormwijzigingen die geen commentaar behoeven, zou het ontwerp er uit zien als volgt :

HOOFDSTUK I.

Aantal Volksvertegenwoordigers en Senatoren (artikelen 1, 2 en 3).

Artikel 1.

Het aantal volksvertegenwoordigers wordt vastgesteld op 225 en het aantal rechtstreeks door het kiezerskorps verkozen senatoren op 112, totdat het door de wet opnieuw van de uitslagen van de algemene volkstelling wordt aangepast overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 april 1878 houdende vermeerdering van het aantal leden der Wetgevende Kamers.

In afwachting van de uitslagen der algemene volkstelling van 1960, wordt het aantal door de provincieraden verkozen senatoren berekend volgens de bevolkingscijfers aangegeven in de jaarlijkse bevolkingsopgave op 31 december 1957.

Artikel 2.

...(zoals in het ontwerp)...

Artikel 3.

...(zoals in het ontwerp)...

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen in het Kieswetboek (artikel 4 van het ontwerp, waarvan de §§ 1 tot 8 de artikelen 4 tot 8 worden en waarvan de inleidende volzinnen als hierna zijn te stellen) :

Artikel 4.

In artikel 116 van het Kieswetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1. Het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 13 april 1936, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...

§ 2. Het vierde en vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 13 april 1936 en het zesde en zevende lid, ingevoegd door de wet van 17 mei 1949, worden opgeheven.

Artikel 5.

Artikel 128, tiende en elfde lid, van hetzelfde Wetboek, bij de wet van 17 maart 1958 gewijzigd, wordt door de volgende bepaling vervangen...

Artikel 6.

In artikel 134, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, bij de wet van 17 mei 1949 gewijzigd, vervallen de woorden « twaalfde lid ».

Artikel 7.

Artikel 173, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Stukken gemeen aan de verkiezingen voor beide Kamers worden gevoegd bij de pakken met betrekking tot de Kamer van Volksvertegenwoordigers ».

Artikel 8.

Het bij de wet van 13 maart 1947 gewijzigde artikel 176, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Tot de aanvullende verdeling laat het alle lijstengroepen toe die ten minste vijf ten honderd van de in de provincie uitgebrachte geldige stemmen hebben bekomen en bovendien in één arrondissement voor de Kamer een getal stemmen hebben behaald, dat ten minste gelijk is aan zesenzeestig ten honderd van de krachtens artikel 174, eerste lid, bepaalde kiesdeler, en voor de Senaat een getal stemmen dat ten minste gelijk is aan drieëndertig ten honderd van deze deler. Ook alleenstaande lijsten die deze quota hebben bereikt, worden tot de aanvullende verdeling toegelaten ».

CHAPITRE III.

Modifications apportées à la loi du 19 octobre 1921
organique des élections provinciales
(article 5 du projet, dont les §§ 1^{er} à 5 seront repris comme
articles 9 à 13 et dont les liminaires seront rédigés comme suit) :

Article 9.

L'article 6 de la loi du 19 octobre 1921, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par la disposition suivante :

« L'article 94, alinéa 5, du Code électoral concernant les arrondissements administratifs s'applique pour les élections provinciales, aux districts électoraux ».

Article 10.

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

Article 11.

L'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

Article 12.

L'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

Article 13.

L'article 32 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. En cas d'annulation d'une élection, toutes les opérations doivent être recommencées, y compris les présentations de candidats.

§ 2. ... (comme au projet) ...

§ 3. Les déclarations de groupement antérieurement faites valablement conservent leur effet dans l'élection nouvelle pour les listes dont la composition est restée identique. Elles ne seront donc pas renouvelées et il n'en peut être admis de nouvelles.

§ 4. ... (comme au projet) ... ».

CHAPITRE IV.

Dispositions générales.

Il conviendrait de prévoir un article 14 autorisant une coordination de la matière du fait que tant le Code électoral que la loi organique des élections provinciales ont subi de nombreuses modifications. Cet article serait rédigé comme suit :

« Article 14.

Le Roi peut réunir en un ou en plusieurs codes les dispositions encore en vigueur des lois sur les élections législatives, provinciales et communales, avec les modifications expresses ou implicites que ces dispositions ont ou auront subies au moment où les coordinations seront réalisées. A cette fin, il peut :

1^o modifier l'ordre et le numérotage des titres, chapitres, sections et articles des lois à coordonner et les regrouper sous d'autres divisions;

2^o modifier les références contenues dans les lois à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3^o modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer une terminologie uniforme ».

In fine, un article 15 reprendrait l'article 6 du projet.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président.

L. Moureau et G. Holoye, conseillers d'Etat,
A. Bernard et Ch. Van Reepingen, assesseurs de la section de législation,
C. Rousseaux, greffier adjoint, greffier.

HOOFDSTUK III.

Wijzigingen aangebracht in de Inrichtingswet van 19 oktober 1921
der provinciale verkiezingen
(artikel 5 van het ontwerp van wet : de §§ 1 tot 5 zullen overgenomen worden als artikelen 9 tot 13 en de inleidende volzinnen ervan zullen als volgt worden gelezen) :

Artikel 9.

Artikel 6 van de wet van 19 oktober 1921, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« Artikel 94, vijfde lid, van het Kieswetboek, dat betrekking heeft op de administratieve arrondissementen, is voor de provincieraadsverkiezingen van toepassing op de kiesdistricten ».

Artikel 10.

Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

Artikel 11.

Artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

Artikel 12.

Artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

Artikel 13.

Artikel 32 van dezelfde wet wordt door de hiernavolgende bepalingen vervangen :

§ 1. Bij nietigverklaring van een verkiezing moeten alle verrichtingen, met inbegrip van de voordrachten der kandidaten, overgedaan worden:

§ 2. ... (zoals in het ontwerp) ...

§ 3. De tevoren op geldige wijze gedane groeperingsverklaringen blijven van kracht bij de nieuwe verkiezingen voor de lijsten waarvan de samenstelling onveranderd is gebleven. Zij moeten dus niet vernieuwd worden en er mogen geen nieuwe worden aangenomen.

§ 4. ... (zoals in het ontwerp) ...

HOOFDSTUK IV.

Algemene bepalingen.

Aangezien zowel het kieswetboek als de inrichtingswet der provinciale verkiezingen talrijke wijzigingen hebben ondergaan, ware het gewenst in een artikel 14 te bepalen dat machtiging tot coördinatie van deze stof wordt verleend.

Dit artikel zou als volgt worden gelezen :

« Artikel 14.

De Koning kan, in een of meer wetboeken, de nog geldende bepalingen van de wetten op de verkiezingen voor de wetgevende kamers, de provincie- of de gemeenteraden samenbrengen, met inachtneming van de uitdrukkelijke of stilzwijgende wijzigingen die zij op het tijdstip van de coördinatie hebben ondergaan. Daartoe kan hij :

1^o de volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen, artikelen en paragrafen van de te coördineren wetten wijzigen en ze op een andere wijze indelen;

2^o de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen om ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;

3^o de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen met het oog op eenvormigheid in de terminologie ».

Tenslotte zou artikel 15 artikel 6 van het ontwerp overnemen.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste voorzitter,

L. Moureau en G. Holoye, raadsheren van State.
A. Bernard en Ch. Van Reepingen, bijzitters van de afdeling wetgeving,
C. Rousseaux, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Suetens.

Le rapport a été présenté par M. P. Maroy, auditeur.

Le Greffier,

Le Président,

(s.) C. ROUSSEAUX.

(s.) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 49, 53, 2^e et 54 de la Constitution;
Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur présentera en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}.

Nombre des représentants et des sénateurs.

Article premier.

Jusqu'à ce qu'il soit de nouveau adapté par la loi aux résultats du recensement général de la population du Royaume, conformément à l'article premier de la loi du 20 avril 1878 portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, le nombre des représentants est fixé à 225 et le nombre des sénateurs élus directement par le corps électoral, à 112.

Le nombre des sénateurs élus par les conseils provinciaux est fixé à 47. Toutefois, le Roi adaptera ce nombre aux résultats du prochain recensement général.

Art. 2.

Les élections pour les Chambres législatives se font d'après le tableau suivant :

Tableau de répartition des Représentants et des Sénateurs.

Province d'Anvers.

35 Représentants.
17 Sénateurs.
7 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement d'Anvers : 21 Représentants, 10 Sénateurs.

Arrondissement de Malines-Turnhout : 14 Représentants, 7 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Malines.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Suetens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. Maroy, auditeur.

De Griffier,

De Voorzitter,

(get.) C. ROUSSEAUX.

(get.) J. SUETENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 49, 53, 2^e en 54 der Grondwet;
Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken zal, in Onze naam, het ontwerp van wet, waarvan de inhoud volgt, bij de Wetgevende Kamers indienen :

HOOFDSTUK I.

Aantal volksvertegenwoordigers en senatoren.

Eerste artikel.

Het aantal volksvertegenwoordigers wordt vastgesteld op 225 en het aantal rechtstreeks door het kiezerskorps verkozen senatoren op 112, totdat het door de wet opnieuw aan de uitslagen van de algemene volkstelling wordt aangepast overeenkomstig het eerste artikel van de wet van 20 april 1878 houdende vermeerdering van het aantal leden der Wetgevende Kamers.

Het aantal door de provinciale raden verkozen senatoren wordt vastgesteld op 47. De Koning zal dit getal echter aan de uitslagen van de eerstkomende algemene volkstelling aanpassen.

Art. 2.

De verkiezingen voor de Wetgevende Kamers geschieden volgens de onderstaande tabel :

Indelingstabel van de Volksvertegenwoordigers en de Senatoren.

Provincie Antwerpen.

35 Volksvertegenwoordigers.
17 Senatoren.
7 Provinciale senatoren.

Arrondissement Antwerpen : 21 Volksvertegenwoordigers, 10 Senatoren.

Arrondissement Mechelen-Turnhout : 14 Volksvertegenwoordigers, 7 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Mechelen gevestigd.

Province de Brabant.

48 Représentants.
24 Sénateurs.
9 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement de Bruxelles : 35 Représentants, 17 Sénateurs.

Arrondissement de Louvain : 8 Représentants, 4 Sénateurs.

Arrondissement de Nivelles : 5 Représentants, 3 Sénateurs.

Province de Flandre Occidentale.

26 Représentants.
13 Sénateurs.
5 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement de Bruges : 5 Représentants, 3 Sénateurs.

Arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende : 5 Représentants, 2 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Furnes.

Arrondissement de Roulers-Tielt : 5 Représentants, 3 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Roulers.

Arrondissement de Courtrai-Ypres : 11 Représentants, 5 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Courtrai.

Province de Flandre Orientale.

31 Représentants.
15 Sénateurs.
6 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement de Gand-Eeklo : 13 Représentants, 7 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Gand.

Arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas : 9 Représentants, 4 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Termonde.

Arrondissement d'Audenarde-Alost : 9 Représentants, 4 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Audenarde.

Province de Hainaut.

32 Représentants.
16 Sénateurs.
6 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement de Mons-Soignies : 11 Représentants, 6 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Mons.

Arrondissement de Tournai-Ath : 6 Représentants, 3 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Tournai.

Arrondissement de Charleroi-Thuin : 15 Représentants, 7 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Charleroi.

Province de Liège.

25 Représentants.
12 Sénateurs.
5 Sénateurs provinciaux.

Provincie Brabant.

48 Volksvertegenwoordigers.
24 Senatoren.
9 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Brussel : 35 Volksvertegenwoordigers, 17 Senatoren.

Arrondissement Leuven : 8 Volksvertegenwoordigers, 4 Senatoren.

Arrondissement Nijvel : 5 Volksvertegenwoordigers, 3 Senatoren.

Provincie West-Vlaanderen.

26 Volksvertegenwoordigers.
13 Senatoren.
5 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Brugge : 5 Volksvertegenwoordigers, 3 Senatoren.

Arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende : 5 Volksvertegenwoordigers, 2 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Veurne gevestigd.

Arrondissement Roeselare-Tielt : 5 Volksvertegenwoordigers, 3 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Roeselare gevestigd.

Arrondissement Kortrijk-Ieper : 11 Volksvertegenwoordigers, 5 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Kortrijk gevestigd.

Provincie Oost-Vlaanderen.

31 Volksvertegenwoordigers.
15 Senatoren.
6 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Gent-Eeklo : 13 Volksvertegenwoordigers, 7 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Gent gevestigd.

Arrondissement Dendermonde-Sint-Niklaas : 9 Volksvertegenwoordigers, 4 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Dendermonde gevestigd.

Arrondissement Oudenaarde-Aalst : 9 Volksvertegenwoordigers, 4 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Oudenaarde gevestigd.

Provincie Henegouwen.

32 Volksvertegenwoordigers.
16 Senatoren.
6 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Bergen-Zinnik : 11 Volksvertegenwoordigers, 6 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Bergen gevestigd.

Arrondissement Doornik-Aat : 6 Volksvertegenwoordigers, 3 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Doornik gevestigd.

Arrondissement Charleroi-Thuin : 15 Volksvertegenwoordigers, 7 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Charleroi gevestigd.

Provincie Luik.

25 Volksvertegenwoordigers.
12 Senatoren.
5 Provinciale Senatoren.

Arrondissement de Liège : 15 Représentants, 7 Sénateurs.

Arrondissement de Huy-Waremme : 4 Représentants, 2 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Huy.

Arrondissement de Verviers : 6 Représentants, 3 Sénateurs.

Province de Limbourg.

13 Représentants.

7 Sénateurs.

3 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik : 13 Représentants, 7 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Hasselt.

Province de Luxembourg.

6 Représentants.

3 Sénateurs.

3 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement d'Arlon-Marche-en-Famenne-Bastogne-Neufchâteau-Virton : 6 Représentants, 3 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Arlon.

Province de Namur.

9 Représentants.

5 Sénateurs.

3 Sénateurs provinciaux.

Arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville : 9 Représentants, 5 Sénateurs.

Le bureau principal est établi à Namur.

Art. 3.

La loi du 18 mai 1949 fixant le nombre des représentants et sénateurs élus directement par le corps électoral et portant répartition des sièges conformément aux résultats du recensement général de la population au 31 décembre 1947 est abrogée.

CHAPITRE II.

Modifications apportées au Code électoral.

Art. 4.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 116 du Code électoral :

§ 1^{er}. — L'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 13 avril 1936, est remplacé par la disposition suivante :

« La présentation doit être signée par cinq cents électeurs au moins dans l'arrondissement de Bruxelles; par quatre cents électeurs au moins dans les arrondissements d'Anvers, de Malines-Turnhout, de Courtrai-Ypres, de Gand-Eeklo, de Charleroi-Thuin, de Mons-Soignies, de Liège, et de Hasselt-Tongres-Maaseik; par deux cents électeurs au moins dans les autres arrondissements. »

Arrondissement Luik : 15 Volksvertegenwoordigers, 7 Senatoren.

Arrondissement Hoei-Borgworm : 4 Volksvertegenwoordigers, 2 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Hoei gevestigd.

Arrondissement Verviers : 6 Volksvertegenwoordigers, 3 Senatoren.

Provincie Limburg.

13 Volksvertegenwoordigers.

7 Senatoren.

3 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Hasselt-Tongeren-Maaseik : 13 Volksvertegenwoordigers, 7 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Hasselt gevestigd.

Provincie Luxemburg.

6 Volksvertegenwoordigers.

3 Senatoren.

3 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Aarlen - Marche-en-Famenne - Bastenaken - Neufchâteau - Virton : 6 Volksvertegenwoordigers, 3 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Aarlen gevestigd.

Provincie Namen.

9 Volksvertegenwoordigers.

5 Senatoren.

3 Provinciale Senatoren.

Arrondissement Namen-Dinant-Philippeville : 9 Volksvertegenwoordigers, 5 Senatoren.

Het hoofdbureau is te Namen gevestigd.

Art. 3.

De wet van 18 mei 1949 tot vaststelling van het getal rechtstreeks door het kiezerskorps gekozen volksvertegenwoordigers en senatoren en tot indeling der zetels overeenkomstig de uitkomsten van de algemene volkstelling op 31 december 1947 is opgeheven.

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen in het Kieswetboek.

Art. 4.

In artikel 116 van het Kieswetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1. — Het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 13 april 1936, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De voordracht moet ondertekend worden door ten minste vijfhonderd kiezers in het arrondissement Brussel; door ten minste vierhonderd kiezers in de Arrondissementen Antwerpen, Mechelen-Turnhout, Kortrijk-Ieper, Gent-Eeklo, Charleroi-Thuin, Bergen-Zinnik, Luik en Hasselt-Tongeren-Maaseik; door ten minste tweehonderd kiezers in de andere arrondissementen. »

§ 2. — Les alinéas 4, 5, modifié par la loi du 13 avril 1936, 6 et 7, inséré par la loi du 17 mai 1949 sont abrogés.

Art. 5.

L'article 128, alinéas 10 et 11, du même code, modifié par la loi du 17 mars 1958, est remplacé par la disposition suivante :

« Le bureau arrête en premier lieu le bulletin de vote de l'assemblée pour laquelle le plus grand nombre de listes ont été déposées et, en cas d'égalité, celui de la Chambre des Représentants. Les numéros d'ordre y attribués, exception faite des numéros des affiliations et de ceux conférés en raison de l'identité des électeurs présents, ne pourront plus être accordés à des listes figurant sur l'autre bulletin. Le tirage au sort pour ces dernières listes s'effectuera entre les numéros d'ordre immédiatement supérieurs au dernier numéro conféré sur le premier bulletin.

Art. 6.

A l'article 134, alinéa 5, du même code, modifié par la loi du 17 mai 1949, les termes « alinéa 12 » sont supprimés.

Art. 7.

L'article 173, alinéa 3, du même code, est remplacé par la disposition suivante :

« Les pièces qui sont communes aux élections relatives aux deux Chambres sont jointes aux paquets concernant la Chambre des Représentants ».

Art. 8.

L'article 176, alinéa 3, du même code, modifié par la loi du 13 mars 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Il admet à la répartition complémentaire les groupes de listes, totalisant au moins cinq pour cent des votes valables émis dans la province et qui, en outre, dans un arrondissement ont obtenu pour la Chambre un nombre de voix au moins égal à soixante-six pour cent du diviseur électoral fixé en vertu de l'article 174, alinéa 1^{er}, et, pour le Sénat, un nombre de voix au moins égal à trente-trois pour cent de ce diviseur. Il y admet les listes isolées qui ont atteint ces quotités. »

CHAPITRE III.

Modifications apportées à la loi du 19 octobre 1921
organique des élections provinciales.

Art. 9.

L'article 6 de la loi du 19 octobre 1921, modifié par la loi du 15 mai 1949 est remplacé par la disposition suivante :

§ 2. — Het vierde en vijfde lid, gewijzigd bij de wet van 13 april 1936 en het zesde en zevende lid ingevoegd door de wet van 17 mei 1949, worden opgeheven.

Art. 5.

Artikel 128, tiende en elfde lid, van hetzelfde Wetboek, bij de wet van 17 maart 1958 gewijzigd, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het bureau maakt eerst het stembiljet op voor de vergadering, waarvoor het grootste getal lijsten werden ingediend en, bij gelijkheid, dat voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers. De daarop toegekende volgnummers, met uitzondering van de nummers der lijstenverenigingen en van die toegekend wegens de identiteit der voordragende kiezers, kunnen niet meer worden gegeven aan op het andere stembiljet voorkomende lijsten. Voor deze laatste lijsten geschiedt de loting over de volgnummers, welke onmiddellijk hoger liggen dan het laatste op het eerste stembiljet gegeven nummer ».

Art. 6.

In artikel 134, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, bij de wet van 17 mei 1949 gewijzigd, vervallen de woorden « twaalfde lid ».

Art. 7.

Artikel 173, derde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Stukken gemeen aan de verkiezingen voor beide Kamers worden gevoegd bij de pakken met betrekking tot de Kamer van Volksvertegenwoordigers. »

Art. 8.

Het bij de wet van 13 maart 1947 gewijzigde artikel 176, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Tot de aanvullende verdeling laat het alle lijstengroepen toe die ten minste vijf ten honderd van de in de provincie uitgebrachte geldige stemmen hebben bekomen en bovendien in één arrondissement voor de Kamer een getal stemmen hebben behaald, dat ten minste gelijk is aan zesenzestig ten honderd van de krachtens artikel 174, eerste lid, bepaalde kiesdeler, en voor de Senaat een getal stemmen dat ten minste gelijk is aan drieëndertig ten honderd van deze deler. Ook alleenstaande lijsten die deze quota hebben bereikt, worden tot de aanvullende verdeling toegelaten ».

HOOFDSTUK III.

Wijzigingen aangebracht in de inrichtingswet
van 19 oktober 1921 der provinciale verkiezingen.

Art. 9.

Artikel 6 van de wet van 19 oktober 1921, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1949, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« L'article 94, alinéa 5 du Code électoral concernant les arrondissements administratifs s'applique pour les élections provinciales, aux districts électoraux ».

Art. 10.

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Lors des élections pour le renouvellement des conseils provinciaux, les candidats d'une liste peuvent, avec l'assentiment des électeurs qui les ont présentés, déclarer former groupe, au point de vue de la répartition des sièges, avec les candidats nominativement désignés de listes présentées dans d'autres districts électoraux de la même province.

« En cas d'application de cette disposition, le bureau principal, siégeant au chef-lieu de la province, fonctionne en outre comme bureau central provincial pour la répartition des sièges entre les listes; les déclarations de groupements sont faites, reçues et publiées, conformément aux articles 115, alinéa 2, et 137 du Code électoral.

» Les dispositions des articles 132 à 137, 174, 176 à 178 de ce Code, visant les arrondissements de la province s'appliquent aux districts électoraux ».

Art. 11.

L'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Dans les districts où il a été fait usage de cette faculté prévue à l'article 15 et pour autant que le groupe de listes ait obtenu dans un district un nombre de voix au moins égal à soixante-six pour cent du diviseur électoral et pour l'ensemble de la province au moins cinq pour cent des votes valables, il est fait application des articles 174, 176 à 178 du Code électoral, sauf les modifications ci-après :

« A. — Le bureau principal de chacun des districts, au lieu de procéder de la manière indiquée aux articles 167 et 174 du Code électoral, divise le total général des votes valables par le nombre de sièges à conférer dans le district.

Le quotient indique le nombre de voix donnant immédiatement droit à un siège. Le bureau assigne à chaque liste autant de sièges que son chiffre électoral comprend de fois le quotient. A cet effet, il divise les chiffres électoraux par ce quotient, sans pousser la division jusqu'aux décimales. Il inscrit, pour chacune des listes, en regard du nombre de sièges qui lui sont attribués en première répartition, le reste de la division, c'est-à-dire le nombre de voix non encore utilisé. Procès-verbal de ces opérations est adressé immédiatement au président du bureau central provincial, les autres pièces devant seules être envoyées au greffier de la province, conformément à l'article 22 ci-après.

» B. — Le bureau central provincial de son côté, réuni le lendemain à midi, procède conformément aux articles 176 et suivants du Code électoral, sauf qu'au lieu d'inscrire des fractions de siège dans les colonnes prévues au sixième alinéa de l'article 177, il y inscrit les excédents de voix non représentés inscrits aux procès-verbaux des districts visés ci-dessus, en les rangeant suivant l'ordre de leur importance et en indiquant en regard de chacun d'eux le nom du district auquel il se rapporte.

« Artikel 94, vijfde lid, van het Kieswetboek, dat betrekking heeft op de administratieve arrondissementen is voor de provincieraadsverkiezingen van toepassing op de kiesdistricten ».

Art. 10.

Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« Bij de verkiezing voor de vernieuwing der provincieraden mogen de kandidaten van een lijst, met de toestemming der kiezers, die hen hebben voorgedragen, verklaren voor de verdeling der zetels groep te vormen met de bij naam aangeduide kandidaten van lijsten, welke in andere kiesdistricten van dezelfde provincie zijn voorgedragen.

« In geval van toepassing van deze bepaling werkt het hoofdbureau, dat zetelt in de hoofdplaats van de provincie, bovendien als centraal provinciaal bureau voor de verdeling der zetels onder de lijsten; de groeperingsverklaringen worden gedaan, ontvangen en bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 115, lid 2, en 137 van het Kieswetboek.

» De bepalingen der artikelen 132 tot 137, 174, 176 tot 178 van dit Wetboek, slaande op de arrondissementen van de provincie, zijn van toepassing op de kiesdistricten ».

Art. 11.

Artikel 20, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« In de districten waar gebruik werd gemaakt van dit recht, bepaald in artikel 15, en in zoverre de lijstengroep in een district een getal stemmen heeft bekomen ten minste gelijk aan zes-en-zestig ten honderd van de kiesdeler en over de gehele provincie ten minste vijf ten honderd der geldige stemmen, worden de artikelen 174, 176 tot 178 van het Kieswetboek toegepast, behoudens de navolgende wijzigingen :

« A. — In plaats van te handelen op de wijze aangegeven bij de artikelen 167 en 174 van het Kieswetboek, deelt het hoofdbureau van elk der districten het algemeen totaal der geldige stemmen door het aantal in het district te begeven zetels. Het quotient bepaalt het aantal stemmen, welke onmiddellijk op een zetel recht geven. Het bureau kent aan elke lijst even zoveel zetels toe als het quotient keren begrepen is in haar kiescijfer. Te dien einde deelt het de kiescijfers door dit quotient zonder de deling tot de decimale getallen voort te zetten. Voor elk der lijsten schrijft het tegenover het aantal zetels, welke haar aldus bij de eerste verdeling zijn toegekend, de rest van de deling, d.w.z. het aantal nog niet gebruikte stemmen. Proces-verbaal dezer verrichtingen wordt onmiddellijk gezonden aan de voorzitter van het centraal provinciaal bureau; de andere stukken alleen moeten aan de provinciale griffier gezonden worden overeenkomstig navolgend artikel 22.

» B. — Het centraal provinciaal bureau van zijn kant vergadert des anderendaags 's middags, gaat te werk overeenkomstig de artikelen 176 en volgende van het Kieswetboek, behalve dat het, in plaats van zetelbreuken aan te tekenen in de kolommen waarvan sprake in het zesde lid van artikel 177, daarin de niet vertegenwoordigde stemoverschotten overschrijft, welke zijn vermeld in de processen-verbaal van de hogerbedoelde districten en ze tevens rangschikt naar de orde hunner belangrijkheid en, nevens elk hunner de naam van het district, waarop het overschot betrekking heeft, opgeeft.

» C. — Si un groupe électoral a droit à plus de sièges complémentaires qu'il ne compte de listes, l'attribution d'un second siège à l'une d'elles (la première dans l'ordre indiqué au littéra B ci-dessus), ne se fera qu'après que les autres listes du groupe auront toutes obtenu un premier siège complémentaire. »

Art. 12.

L'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 26 avril 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Dans chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus — sans qu'il y ait à distinguer s'il y a eu ou non dans la province des groupements de listes — sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléants, etc., les candidats non élus titulaires qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, ou en cas de parité de voix dans l'ordre d'inscription au bulletin de vote. Préalablement à cette désignation, le bureau ayant désigné les titulaires, procède à une nouvelle attribution individuelle des votes de listes favorables à l'ordre de présentation, cette attribution se faisant de la même façon que la précédente, mais en commençant par le premier des candidats non élus dans l'ordre de présentation.

» Le nombre de conseillers suppléants ne peut, dans aucune liste, dépasser le double de celui des titulaires élus. »

Art. 13.

L'article 32 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« En cas d'annulation d'une élection, toutes les opérations doivent être recommencées, y compris les présentations de candidats.

» Toutefois lorsque les élections dans plusieurs districts de la province sont liées par le groupement visé à l'article 15 et que les causes d'annulation de l'élection dans l'un des districts ne peuvent rendre douteuses l'exactitude et la sincérité des résultats actés dans les autres districts, le conseil provincial peut valider les élections de ceux-ci en ce qui concerne uniquement les sièges attribués en première répartition par application de l'article 20, littéra A, et réserver sa décision pour les mandats conférés en seconde répartition jusqu'au moment de la vérification des pouvoirs relative aux nouvelles élections ordonnées dans le district où les opérations électorales ont été annulées.

« Les déclarations de groupement antérieurement faites valablement conservent leur effet dans l'élection nouvelle pour les listes dont la composition est restée identique. Elles ne seront donc pas renouvelées et il n'en peut être admis de nouvelles.

» Le bureau central provincial, lors de la nouvelle élection, sera remis en possession des anciens procès-verbaux visés à l'article 20, littéra A, 2^e alinéa, à l'effet de pouvoir établir les nouveaux chiffres électoraux des groupes de listes, faire les classements de listes dans l'ordre prescrit au littéra B de l'article 20 et, d'une manière générale, procéder aux opérations indiquées à ce littéra, tant en ce qui concerne le district où les élections ont été recommencées que pour les districts où des sièges complémentaires restent à attribuer. »

» C. — Zo een kiesgroep recht heeft op meer aanvullende zetels dan zij lijsten telt, wordt de toekenning van een tweede zetel aan een dezer lijsten (de eerste in de orde vermeld in letter B hierboven) slechts gedaan nadat de andere lijsten van de groep elk een eerste aanvullende zetel hebben bekomen. »

Art. 12.

Artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 april 1929, wordt door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« Voor elke lijst, waarvan een of meer kandidaten gekozen zijn — zonder dat men dient te onderscheiden of er al dan niet lijstengroeperingen geweest zijn — worden de niet tot titularis gekozen kandidaten, die het grootste getal stemmen bekomen hebben of, bij staking van stemmen, volgens de inschrijvingsorde op het stembiljet tot eerste, tweede, derde opvolger, enz... benoemd. Als het bureau de titularissen heeft aangewezen gaat het, vóór de aanwijzing der opvolgers, over tot een nieuwe persoonlijke toekenning der lijststemmen, gunstig voor de orde der kandidaatstelling; deze toekenning geschiedt op dezelfde wijze als de vorige, doch men begint met de eerste der niet verkozen kandidaten in de orde der kandidaatstelling.

» Het getal der opvolgende raadsleden mag op geen enkele lijst het dubbel van dat der verkozen titularissen overtreffen. »

Art. 13.

Artikel 32 van dezelfde wet wordt door de hiernavolgende bepalingen vervangen :

« Bij nietigverklaring van een verkiezing moeten alle verrichtingen, met inbegrip van de voordrachten der kandidaten, overgedaan worden.

» Wanneer evenwel de verkiezingen in verscheidene districten van de provincie door de bij artikel 15 bedoelde groepering verbonden zijn en de oorzaken van nietigverklaring van de verkiezing in een der districten de nauwkeurigheid en de echtheid der in de andere districten geboekte uitslagen niet kunnen doen betwijfelen, kan de provinciale raad de verkiezingen dezer laatste, alleen wat de bij de eerste verdeling toegekende zetels betreft, geldig verklaren bij toepassing van artikel 20, littéra A, en voor de bij tweede verdeling toegekende mandaten zijn beslissing voorbehouden tot op het ogenblik van het onderzoek der geloofsbrieven betreffende de nieuwe verkiezingen, welke in het district, waar de kiesverrichtingen zijn nietig verklaard, voorgeschreven zijn.

« De tevoren op geldige wijze gedane groeperingsverklaringen blijven van kracht bij de nieuwe verkiezingen voor de lijsten waarvan de samenstelling onveranderd is gebleven. Zij moeten dus niet vernieuwd worden en er mogen geen nieuwe worden aangenomen.

» Bij de nieuwe verkiezing wordt het centraal provinciaal bureau opnieuw in het bezit gesteld van de vroegere processen-verbaal, bedoeld bij artikel 20, littéra A, lid 2, teneinde de nieuwe kiescijfers der lijstengroepen te kunnen vaststellen, de rangschikking der lijsten te doen naar de bij littéra B van artikel 20 voorgeschreven orde en in 't algemeen over te gaan tot de verrichtingen in die littéra aangeduid, zowel wat betreft het district waar de verkiezingen herbegonnen werden als voor de districten waar aanvullende zetels toe te kennen blijven. »

CHAPITRE IV.

Disposition spéciale.

Art. 14.

La présente loi recevra son application à partir du premier renouvellement simultané des deux chambres législatives et des conseils provinciaux.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1959.

HOOFDSTUK IV.

Bijzondere bepaling.

Art. 14.

Deze wet zal toegepast worden vanaf de eerstvolgende gelijktijdige vernieuwing der twee wetgevende kamers en der provincieraden.

Gegeven te Brussel, de 4 februari 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. LEFEBVRE.
